



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף רכ"ח ע"א

פרשת פנחס

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רכ"ז ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אחאע בגרון. בומף בשפון. גיכק בחיה. דטלנת בלישנא. זסשרץ בשנינים.

תרגום לעברית

וכמו שאותן חמש כנפי (ענפי) ראה, כלן פתוחות בלא סרקה לקבל קול זה - כך גם צריכים להיות חמשה תקוני הפה, כלם פתוחים בלי סרקה בחמשה תקונים, שהם: אחא'ע בגרון. בומ'ף בשפתיים. גיכ'ק בחיה. דטלנ'ת בלשון. זסשר'ץ בשנינים.

טקסט הזוהר

ודבור דיהא בהון, בלא סרקה ועכובא כלל. הדא הוא דכתיב, (בראשית כד) ויהי הוא טרם כלה לדבר והנה רבקה יוצאת. דא צלותא, דאיהו דבור. ובגיניה אתמר, אם שגורה תפילתי בפי יודע אני שמקובל. ואי אית סרקה ונפקא בעכובא, יודע אני שמטורף. בגין (ס'א כגון) סרקה בריאה דאיהי טרפה.

תרגום לעברית

ודבור שיהיה בהם בלי סרקה ועכוב כלל, זהו שכתוב (בראשית כד) ויהי הוא טרם כלה לדבר והנה רבקה יצאת, זו תפלה, שהוא דבור, ובגללה נאמר, אם שגורה תפילתי בפי, יודע אני שמקובל. ואם יש סרקה ויוצא בעכוב, יודע אני שמטורף, בגלל (כגון)

טקסט הזוהר

וְקוּל דָּא שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, דְּבִיָּה (יחזקאל א) וְאַשְׁמַע אֶת קוּל כְּנַפֵּיהֶם. וְדָא יְדוּ"ד דְּאִיְהוּ קוּל, כִּד נָפִיק לְקַבְּלָא שְׁכִינְתָּא בְּצִלּוֹתָא בְּחֻשָּׁא, דְּאִיְהוּ דְּבוּר, דְּבִיָּה אֲדֹנָ"י שְׁפָתַי תִּפְתָּח, כָּל אַבְרִין פְּתִיחוּ כְּלָהוּ גְדַפְיָהּ, בְּרַמ' ח תִּיבִין, דְּאִינוּן בְּד' פְּרָשִׁין דְּקִרְיַת שְׁמַע, דְּבַהוּן נְחִית קָלָא.

תרגום לעברית

וְקוּל זֶה שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, שְׁבוּ (יחזקאל א) וְאַשְׁמַע אֶת קוּל כְּנַפֵּיהֶם. וְזֶה יְהוָה שְׁהוּא קוּל, כְּשִׁיּוּצָא לְקַבֵּל שְׁכִינָה בְּתַפְלָה בְּחֻשָּׁא, שְׁהוּא דְּבוּר, שְׁבוּ אֲדֹנָ"י שְׁפָתַי תִּפְתָּח, כָּל הָאִבְרִים פּוֹתְחִים כָּלָם אֶת כְּנַפֵּיהֶם בְּרַמ' ח תִּבּוֹת, שֶׁהֵם בְּאַרְבַּע פְּרָשִׁיּוֹת קִרְיַת שְׁמַע, שְׁבָהּ יוֹרֵד הַקּוּל.

טקסט הזוהר

וְכִד נְחִית, כַּמָּה צְפָרִין מְצַפְּצָפִין לְגַבִּיה, בְּכַמָּה מִינֵי נְגוּן, כְּלָהוּ עַל אַבְרִין דְּגוּפָא, דְּאִינוּן עֲנַפֵּי אֵילָנָא. וּבְכָל גְדַפִּין דְּכָל אַבְר, דְּתַמֵּן דִּיּוֹרָא דְּצַפּוֹרָא, דְּאִיְהוּ אֲדֹנָ"י, בְּכָל עֲנָפָא וְעֲנָפָא, אֲשֶׁתְּכַח פְּתִיחָא לְגַבִּי דְּבַעֲלָה. אֲדֹנָ"י שְׁפָתַי תִּפְתָּח, אִיְהוּ פְּתִיחָא לְגַבִּיה, בְּצִלּוֹתָא דְּעֲמִידָה. לִית אַבְר מַרְמ' ח אַבְרִים דְּשְׁכִינְתָּא, דְּלָאוּ אִיְהוּ פְּתִיחָא לְקַבְּלָא לִיה. וּבְגִין דָּא אַתְּקִרְיַת שִׁיחַת מְלָאכֵי הַשָּׁרֵת. אִיְהוּ צְפָצוֹף עוֹפּוֹת, דְּאִינוּן נְשֻׁמְתִין דְּשָׁרְיִין בְּאַבְרִים. אִיְהוּ שִׁיחַת דְּקָלִים, דְּאִינוּן עֲנַפִּין דְּאֵילָנָא.

תרגום לעברית

וְכְשִׁיּוֹרֵד, כַּמָּה צְפָרִים מְצַפְּצוֹת לוֹ בְּכַמָּה מִינֵי נְגוּן, כָּלָם עַל אִבְרֵי הַגּוּף, שֶׁהֵם עֲנַפֵּי הָאֵילָן. וּבְכָל כְּנַפֵּי כָל אִבְר, שֶׁשֶּׁם דִּיּוֹר הַצַּפּוֹר, שְׁהִיא אֲדֹנָ"י, בְּכָל עֲנָף וְעֲנָף נִמְצָאָה פְּתוּחָה לְבַעֲלָה. אֲדֹנָ"י שְׁפָתַי תִּפְתָּח, הוּא פְּתַח אֱלִיו בְּתַפְלַת הָעֲמִידָה - אֵין אִבְר

ממאתים ארבעים ושמונה איברי השכינה שלא פתוח לקבלו, ולכן נקראת שיחת מלאכי השרת. הוא צפצוף עופות, שהם נשמות ששורות באיברים. היא שיחת דקלים, שהם ענפי האילן.

טקסט הזהר

ובהוא זמנא, דנחית ידו"ד לגבי אדנ"י בכל אבר, אתמר בהו, (יחזקאל א) בעמד תרפינה כנפיהם. והאי רזא דחשמל. חיות אש, עתים חשות, ועתים ממללות. ואמרו מארי מתניתין, במתניתא תנא, כשהדבור יוצא מפי הקדוש ברוך הוא, חשות, וכשאין הדבור יוצא מפי הקדוש ברוך הוא, ממללות. בהוא זמנא דמתניחין קול ודבור כחדא, דאינון יאהדוניהי, חשות. אבל בזמנא דפניהם וכנפיהם פרודות, ידו"ד מן אדנ"י בפרודא, איהו אשתכח בארבע אנפי חיון, כלהו פתיחן, לקבליה ממללות, למשאל מזונא, בגין (דניאל ד) דמזון לכלא ביה. אדנ"י אשתכח בכנפי החיות, כלהו פתיחן לגבי חיון.

תרגום לעברית

ובאותו הזמן שיורד יהו"ה אל אדנ"י בכל איבר, נאמר בהם, בעמד תרפינה כנפיהם. וזה סוד החשמל, חיות אש, עתים חשות, ועתים ממללות. ואמרו בעלי המשנה, במתניתא למדנו, כשהדבור יוצא מפי הקדוש ברוך הוא - הן חשות. וכשאין הדבור יוצא מפי הקדוש ברוך הוא - הן ממללות. באותו זמן שמתניחים קול ודבור כאחד, שהם יאהדוניהי - חשות. אבל בזמן שפניהם וכנפיהם פרודות, יהו"ה מאדנ"י בפרוד - הוא נמצא בארבע פני החיות, כלם פתוחים, לעמתן ממללות לשאל מזון משום שמזון לכל בו. אדנ"י נמצא בכנפי החיות, כלם פתוחים לחיות.

שֶׁאֵינָן בְּקוֹל דְּאִיהוּ יְדוּ'ד, כִּלְהוּ בִּימִינָא. אוֹפְנִים מְצַפְצָפִין בְּדַבּוּר, דְּאִיהוּ אֲדָנָ'י
בְּשִׁמְאָלָא. בְּשָׂרְפִים מִתְחַבְּרִים קוֹל וְדַבּוּר בְּאִמְצָעִיתָא. יֵאֵהָדוּנָהּ. בְּהוֹן (בראשית א)
וְעוֹף יְעוֹפָף. הֵדָא הוּא דְכְּתִיב, (ישעיה ו) וַיַּעַף אֵלַי אֶחָד מִן הַשָּׂרְפִים. וְאִתְּמַר בְּהוֹן,
(קהלת י) וְעוֹף הַשָּׁמַיִם יוֹלִיף אֶת הַקּוֹל וּבַעַל כְּנָפִים יִגִּיד דְּבָר. וְשָׂרְפִים שֵׁשׁ כְּנָפִים
לְאֶחָד. מִסְטָרָא דָּאֵת ו', דְּאִיהוּ עֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא, כְּלִיל יְמִינָא וְשִׁמְאָלָא. וְאִיהוּ כְּלִיל
שִׁית תִּיבִין, (ישעיה ו) בְּשָׂתִים יִכְסֶה פָּנָיו וּבְשָׂתִים יִכְסֶה רַגְלָיו וּבְשָׂתִים יְעוֹפָף סִימָן.

תרגום לעברית

שְׂוֹאֲגִים בְּקוֹל, שֶׁהוּא יְהוָ'ה, כָּלָם בִּימִין. אוֹפְנִים מְצַפְצָפִים בְּדַבּוּר, שֶׁהוּא אֲדָנָ'י,
בְּשִׁמְאָל. בְּשָׂרְפִים מִתְחַבְּרִים קוֹל וְדַבּוּר בְּאִמְצָע. יֵאֵהָדוּנָהּ. בְּהֵם (בראשית א) וְעוֹף
יְעוֹפָף. זֶהוּ שְׂכָתוֹב (ישעיה ו) וַיַּעַף אֵלַי אֶחָד מִן הַשָּׂרְפִים. וְנֶאֱמַר בְּהֵם, (קהלת י) וְעוֹף
הַשָּׁמַיִם יוֹלִיף אֶת הַקּוֹל וּבַעַל כְּנָפִים יִגִּיד דְּבָר. וְשָׂרְפִים - שֵׁשׁ כְּנָפִים לְאֶחָד (ישעיה ו),
מִצַּד הָאוֹת ו', שֶׁהוּא הָעֲמוּד הָאִמְצָעִי, כּוֹלֵל יְמִין וְשִׁמְאָל. וְהוּא כּוֹלֵל שֵׁשׁ תִּבּוֹת -
בְּשָׂתִים יִכְסֶה פָּנָיו וּבְשָׂתִים יִכְסֶה רַגְלָיו וּבְשָׂתִים יְעוֹפָף סִימָן.

טקסט הזוהר

תְּקוּנָא תְּנִינָא, (יחזקאל א) וְעַל דְּמוֹת הַפֶּסֶא דְּמוֹת כְּמִרְאָה אָדָם עָלָיו מְלַמְעָלָה. רְשִׁימוּ
דְּסִפְר תוֹרָה, וְאִיהוּ (ישעיה מד) כְּתִפְאֶרֶת אָדָם לְשַׁבַּת בֵּית.

תרגום לעברית

תְּקוּן שְׁנִי - וְעַל דְּמוֹת הַפֶּסֶא דְּמוֹת כְּמִרְאָה אָדָם עָלָיו מְלַמְעָלָה. רְשֵׁם שֶׁל סִפְר תוֹרָה,
וְהוּא (שם מד) כְּתִפְאֶרֶת אָדָם לְשַׁבַּת בֵּית.

וְאוֹקְמוּהָ רַבָּנוּ, כָּל הַקּוֹרָא קְרִיאַת שְׁמַע עַרְבִית וְשַׁחֲרִית, כְּאִילוּ מְקַיִים (יְהוֹשֻׁעַ א) וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וְלַיְלָה. דְּטַלִּית לְבָנָה, אִיהוּ לִימִינָא מִסְטָרָא דְחֶסֶד. וְאַתְמַר, אַל מְלָךְ יוֹשֵׁב עַל כֶּסֶּא רַחֲמִים וּמִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת. (יִשְׁעִיָּה טז) וְהוֹכֵן בְּחֶסֶד כֶּסֶּא. חֶסֶד סָלִיק ע"ב חוֹלְיִין וְקִשְׁרִין דְּטַלִּית.

תרגום לעברית

וּפְרָשׁוּהָ רַבָּנוּ, כָּל הַקּוֹרָא קְרִיאַת שְׁמַע עַרְבִית וְשַׁחֲרִית כְּאִילוּ מְקַיִים (יְהוֹשֻׁעַ א) וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וְלַיְלָה. שְׁטַלִּית לְבָנָה הִיא לִימִין, מִצַּד חֶסֶד, וְנֶאֱמַר אַל מְלָךְ יוֹשֵׁב עַל כֶּסֶּא רַחֲמִים וּמִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת. (יִשְׁעִיָּה טז) וְהוֹכֵן בְּחֶסֶד כֶּסֶּא. חֶסֶד עוֹלָה ע"ב חֲלִיּוֹת וְקִשְׁרֵי הַטַּלִּית.

טקסט הזוהר

וְאִית טַלִּית מִסְטָרָא דְּמִטְטְרוֹ'ן, דְּאִיהוּ ט"ט, כְּלִיל ח"י, בֵּין קִשְׁרִין וְחוֹלְיִין לְכָל סְטָרָא. ה' קִשְׁרִין לְקַבֵּל ה' חוֹמָשֵׁי תוֹרָה. וְתַלְיֶסֶר חוֹלְיִין, לְקַבֵּל תַּלְיֶסֶר מְכִילִין דְּרַחֲמֵי דְּאוֹרֵייתָא. דְּאַתְמַר בְּהוֹן, כִּי' ג' מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרָשָׁת.

תרגום לעברית

וְיֵשׁ טַלִּית מִצַּד מִטְטְרוֹ'ן, שֶׁהוּא ט"ט, כּוֹלֵל ח"י, בֵּין קִשְׁרִים וְחֲלִיּוֹת לְכָל צַד. חֲמִשָּׁה קִשְׁרִים כְּנֶגֶד חֲמִשָּׁה חוֹמָשֵׁי תוֹרָה. וְשֵׁשׁ עֲשָׂרָה חֲלִיּוֹת כְּנֶגֶד שֵׁשׁ עֲשָׂרָה מִדּוֹת הָרַחֲמִים שֶׁל הַתּוֹרָה, שֶׁנֶּאֱמַר בְּהוֹן, שֵׁשׁ עֲשָׂרָה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרָשָׁת.

טקסט הזוהר

וּבְגִינָה אַתְמַר, כְּמִרְאָה אָדָם עָלָיו מְלַמְעָלָה. בְּדִיוקְנָא דְּתַפְאֶרֶת, דְּאִיהוּ תַּפְאֶרֶת אָדָם עָלָיו מְלַמְעָלָה. וְאַתְקַרִי בְּשִׁמְיָהּ, יו"ד ה"א וְא"ו ה"א. (יִשְׁעִיָּה מג) כָּל הַנִּקְרָא בְּשִׁמְיָהּ וְלִכְבוֹדֵי בְּרָאֲתִיו יִצְרָתִיו אֶף עֲשִׂיתִיו. וְלַעֲיָלָא כְּמִרְאָה אָדָם, דָּא שְׂכִינְתָּא, דְּאִיהִי כְּחִיּוֹ

דַּעֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא, בְּד' אֲנָפִין, וּבַעֲשֹׂר סְפִירָאן, דְּאִינוּן אָדָם. וְאַרְבַּע אֲנָפִין דְּאָדָם,
אַרְבַּע אֲתוּוֹן. וְאִינוּן י' ד' אֲתוּוֹן, וּבְהוֹן (הוֹשַׁע יב) וּבְיָד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה.

תרגום לעברית

וּבִגְלָלָה נֶאֱמַר, כְּמִרְאָה אָדָם עָלָיו מְלַמְעָלָה. בְּצוּרַת הַתַּפְאָרֶת, שֶׁהוּא תַּפְאָרֶת אָדָם עָלָיו
מְלַמְעָלָה. וְנִקְרָא בְשֵׁמוֹ, יו"ד ה' א' ו' ה' א'. (ישעיה מג) כֹּל הַנִּקְרָא בְשֵׁמִי וְלִכְבוֹדִי
בִּרְאִיתִי יִצְרָתִי אִף עֲשִׂיתִיו. וְלִמְעָלָה כְּמִרְאָה אָדָם - זֶה שְׂכִינָה, שֶׁהִיא כְּמִרְאָה שֶׁל
הַעֲמוּד הָאִמְצָעִי בְּאַרְבַּעַת פָּנִים וּבַעֲשֹׂר סְפִירוֹת, שֶׁהֵם אָדָם. וְאַרְבַּעַת פָּנִים שֶׁל אָדָם -
אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת. וְהֵם י' ד' אוֹתִיּוֹת, וּבְהֵן (הוֹשַׁע יב) וּבְיָד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה.

טקסט הזהור

וְעוֹד אֲתַקְרִי ח' י', מִסְטָרָא דְצַדִּיק, וּבִיָּה קוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא וְשְׂכִינְתִּיהָ אֲתַקְרִי אָז אָדָם,
דְּאִיהוּ עֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא, ט' ל', וְשְׂכִינְתִּיהָ ה'. וּבְה' אִיהוּ אָדָם. בְּגִין דְּט' ל' הָכִי סְלִיק
בְּחוֹשְׁבֵן יו"ד ה' א' ו' ה' א'. וְהֵאֵי אִיהוּ מוֹרִיד הַט' ל', לְגַבִּי ה' א'. קָשֶׁר דְּטִלִית, ח' י'
עֲלָמִין, דְּקָשִׁיר קוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא וְשְׂכִינְתִּיהָ בְּכָל סְטָרִין, בְּאַרְבַּע כְּנָפוֹת דְּטִלִית.

תרגום לעברית

וְעוֹד נִקְרָא ח' י' מִצַּד שֶׁל צַדִּיק, וְכוּ הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשְׂכִינְתּוֹ נִקְרָא אָז אָדָם, שֶׁהוּא
הַעֲמוּד הָאִמְצָעִי, ט' ל', וְהַשְׂכִּינָה ה'. וּבְה' הוּא אָדָם, מְשׁוּם שֶׁט' ל' כֶּף עוֹלָה בְּחֻשְׁבוֹן -
יו"ד ה' א' ו' ה' א'. וְזֶהוּ מוֹרִיד הַט' ל', לְגַבִּי אוֹת ה' א'. קָשֶׁר הַטִּלִית - ח' י' הָעוֹלָמִים,
שֶׁקוֹשֶׁר הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשְׂכִינְתּוֹ בְּכָל הַצְּדָדִים בְּאַרְבַּע כְּנָפוֹת הַטִּלִית.

טקסט הזהור

תַּפְלִין מְשֻׁמָּאֵלָא, הָדָא הוּא דְכֻתִּיב, (ישעיה סב) נִשְׁבַּע יְיָ בִּימִינוֹ וּבִזְרוּעֵ עֲזוֹ. בִּימִינוֹ, זֶה
תּוֹרָה. וּבִזְרוּעֵ עֲזוֹ, אֵלּוּ תַּפְלִין. יְהוָה בְּד' פְּרָשִׁין. אֲדָנִי הִכָּלָא לְד' אֲתוּוֹן, בְּד' בְּתִי
דְּתַפְלִין. קָשֶׁר שֶׁל תַּפְלִין דִּיד, דָּא צַדִּיק ח' י' עֲלָמִין, דְּאִיהוּ קְשׁוּרָא דְּתַרְוּוּיָהּ. בְּזִרְע

שְׁמָאלָא. קָשֶׁר דְּרִישָׁא, דָּא עֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא, דְאֶחֱיד בֵּיהּ יְדוּ"ד אֶהְיָ"ה לְעִילָא,
דְּאִינוּן (כַּת"ר) חֲכָמָ"ה וּבִינָ"ה.

תרגום לעברית

תַּפְּלִין מְשֻׁמָּאלוּ, זֶהוּ שְׁכָתוּב (ישעיה סב) נִשְׁבַּע ה' בִּימִינוּ וּבִזְרוּעֵ עֲזוֹ. בִּימִינוּ - זו
תוֹרָה. וּבִזְרוּעֵ עֲזוֹ - אֵלוּ תַּפְּלִין. יְהוֹנָ"ה בְּאַרְבַּע פְּרָשִׁיּוֹת. אֲדָנָ"י - הֵיכַל לְאַרְבַּע אוֹתִיּוֹת
בְּאַרְבַּעַה בְּתֵי הַתַּפְּלִין. קָשֶׁר שֶׁל תַּפְּלִין שֶׁל יָד זֶה צָדִיק ח"י הָעוֹלָמִים, שֶׁהוּא קָשֶׁר שֶׁל
שְׁנֵיהֶם, בְּזָרוּעַ שְׁמָאל. קָשֶׁר שֶׁל רֹאשׁ זֶה הָעֲמוּד הָאִמְצָעִי שְׁאָחוּז בּוֹ יְהוֹנָ"ה אֶהְיָ"ה
לְמַעַלָּה, שֶׁהֵם (כַּת"ר) חֲכָמָ"ה וּבִינָ"ה.

טקסט הזוהר

קְרִיאַת שְׁמַע דְּאִיהוּ יַחְוּדָא בְּאִמְצָעִיתָא, וְאִיהוּ אֶחֱיד בֵּין צִיצִית וּתַפְּלִין, דְּכָלְהוּ פְּרָשִׁין
דְּצִיצִית וּתַפְּלִין, אִינוּן כָּלִילָן בְּיַחְוּדָא דְקְרִיאַת שְׁמַע. וּמִסְטָרָא דְעֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא,
דְּאִיהוּ טְלִית וּתַפְּלִין, דְּאֶתְמַר בְּהוּ, (שמות יג) וְהָיָה לְאוֹת עַל יָדְכָה וּלְטוֹטְפוֹת בֵּין
עֵינֶיךָ. (במדבר טו) וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית.

תרגום לעברית

קְרִיאַת שְׁמַע שֶׁהִיא הַיַּחְוּד בְּאִמְצָע, וְהִיא אַחוּזָה בֵּין צִיצִית וּתַפְּלִין, שְׁכָל הַפְּרָשִׁיּוֹת שֶׁל
צִיצִית וּתַפְּלִין הֵן כָּלוּלוֹת בַּיַּחְוּד שֶׁל קְרִיאַת שְׁמַע. וּמִצַּד שֶׁל עֲמוּד הָאִמְצָעִי, שֶׁהוּא
טְלִית וּתַפְּלִין, שְׁנֶאֱמַר בָּהֶן (שמות יג) וְהָיָה לְאוֹת עַל יָדְכָה וּלְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ.
(במדבר טו) וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

